

Lecture Notes in Artificial Intelligence 3881

Edited by J. G. Carbonell and J. Siekmann

Subseries of Lecture Notes in Computer Science

Sylvie Gibet Nicolas Courty
Jean-François Kamp (Eds.)

Gesture in Human-Computer Interaction and Simulation

6th International Gesture Workshop, GW 2005
Berder Island, France, May 18-20, 2005
Revised Selected Papers



Springer

Series Editors

Jaime G. Carbonell, Carnegie Mellon University, Pittsburgh, PA, USA
Jörg Siekmann, University of Saarland, Saarbrücken, Germany

Volume Editors

Sylvie Gibet
Nicolas Courty
Jean-François Kamp
Université de Bretagne Sud
Laboratoire VALORIA, Centre de Recherche Yves Coppens
Campus de Tohannic, rue Yves Mainguy, 56000 Vannes, France,
E-mail:{Sylvie.Gibet,Nicolas.Courty,Jean-Francois.Kamp}@univ-ubs.fr

Library of Congress Control Number: 2006920788

CR Subject Classification (1998): I.2, I.3.7, I.5, I.4, H.5.2

LNCS Sublibrary: SL 7 – Artificial Intelligence

ISSN	0302-9743
ISBN-10	3-540-32624-3 Springer Berlin Heidelberg New York
ISBN-13	978-3-540-32624-3 Springer Berlin Heidelberg New York

This work is subject to copyright. All rights are reserved, whether the whole or part of the material is concerned, specifically the rights of translation, reprinting, re-use of illustrations, recitation, broadcasting, reproduction on microfilms or in any other way, and storage in data banks. Duplication of this publication or parts thereof is permitted only under the provisions of the German Copyright Law of September 9, 1965, in its current version, and permission for use must always be obtained from Springer. Violations are liable to prosecution under the German Copyright Law.

Springer is a part of Springer Science+Business Media

springer.com

© Springer-Verlag Berlin Heidelberg 2006
Printed in Germany

Typesetting: Camera-ready by author, data conversion by Scientific Publishing Services, Chennai, India
Printed on acid-free paper SPIN: 11678816 06/3142 5 4 3 2 1 0

Preface

The international Gesture Workshops have become the leading interdisciplinary events for dissemination of the latest results on gesture-based communication. The goal of these workshops is to bring together researchers who want to meet and share ideas on advanced research on gesture related to multidisciplinary scientific fields. Depending on the fields, the objectives can be very different. While physiology and biomechanics aim to extract fundamental knowledge of physical gesture, computer sciences try to capture different aspects of gesture and extract features that help to identify, interpret or rebuild the underlying mechanisms of communication gestures. Other approaches and methodologies are followed by cognitive sciences and linguistics, bringing a complementary understanding of motor control and gesture meaning. The results can be enhanced by technological applications or demonstrations. For example, gestural interaction in an augmented or virtual reality context leads to active application areas. Since 1996 gesture workshops have been held approximately every two years, with full post-proceedings usually published by Springer.

Gesture Workshop 2005 (GW 2005) was organized by VALORIA, at the University of Bretagne Sud (Vannes, France), and was held on Berder Island, Morbihan (France) during May 18-20, 2005. This event, the sixth in a highly successful workshop series, was attended by more than 70 participants from all over the world (13 countries). Like the previous events, GW 2005 aimed to encourage multidisciplinary exchanges by providing an opportunity for participants to share new results, show live demonstrations of their work, and discuss emerging directions on topics broadly covering the different aspects of gesture. The very special area where the workshop took place (a small island in the Gulf of Morbihan) provided an occasion for lively discussions and establishment of future collaboration on research centered on gesture as a means of communication. A large number of high-quality submissions was received, which made GW 2005 a great event for both industrial and research communities interested in gesture-based models relevant to human-computer interaction and simulation.

This book is a selection of revised papers presented at Gesture Workshop 2005. Containing 24 long papers and 14 short papers, it offers a wide overview of the most recent results and work in progress related to gesture-based communication. Two contributions on major topics of interest are included from two invited speakers. The contribution from Jean-Louis Vercher (Movement and Perception Lab., Marseille, France) is concerned with fundamental issues of biological motion, and their link with the perception and the synthesis of realistic motion. The contribution from Ronan Boulic et al. (EPFL, Switzerland) highlights the potential of some well-known computer animation methods for motion synthesis. The book covers eight sections of reviewed papers relative to the following themes:

- Human perception and production of gesture
- Sign language representation
- Sign language recognition
- Vision-based gesture recognition
- Gesture analysis
- Gesture synthesis
- Gesture and music
- Gesture interaction in multimodal systems

Under the focus of gesture in Human-Computer Interaction and Simulation, the book encompasses all aspects of gesture studies in emerging research fields. Two sections are devoted to sign language representation and recognition. Pertinent features extracted from captured gestures (signal, image) are used for processing, segmentation, recognition or synthesis of gestures. These topics concern at least three sections of the book. Different kinds of applications are considered, including for example expressive conversational agents, gesture interaction in multimodal systems, and gesture for music and performing arts.

The workshop was supported by the University of Bretagne Sud (France), the French Ministry of Research, the *Conseil Régional de Bretagne* and the *Conseil Général du Morbihan*: we are very grateful for their generous financial support. GW 2005 also received some financial support from COST-European Science Foundation. In particular, the Cost287-ConGAS action, mainly concerned with Gesture Controlled Audio Systems, was strongly represented within the workshop, and we are grateful to the delegates for their contribution to the event and the book. Thanks also to France Telecom R&D (a French telecommunication society) which generously contributed to the sponsoring of GW 2005, and participated in the forum by presenting very relevant demonstrations.

We would also like to express our thanks to the local Organizing Committee (Sylviane Boisadan, Alexis Héloir, Gildas Ménier, Elisabeth Le Saux, Joël Révault, Pierre-François Marteau) as well as Gersan Moguérrou for webmastering the GW2005 Internet site. We are also grateful to the university staff and the PhD students from VALORIA who helped in the organization of the workshop.

Finally, the editors are thankful to the authors of the papers, as well as the international reviewers. As a result of their work, this volume will serve as an up-to-date reference for researchers in all the related disciplines.

December 2005

Sylvie Gibet
Nicolas Courty
Jean-François Kamp

Reviewers

Bruno Arnaldi	IRISA, France
Ronan Boulic	Virtual Reality Lab., EPFL, Switzerland
Annelies Braffort	LIMSI-CNRS, France
Antonio Camurri	InfoMus Lab., DIST, University of Genova, Italy
Nicolas Courty	Valoria, University of Bretagne Sud, France
Winand Dittrich	University of Hertfordshire, UK
Sylvie Gibet	Valoria, University of Bretagne Sud, France
Philippe Gorce	LESP, University of Toulon et du Var, France
Marianne Gullberg	Max Planck Institute, The Netherlands
Alexis Héloir	Valoria, University of Bretagne Sud, France
Jean-François Kamp	Valoria, University of Bretagne Sud, France
Richard Kennaway	Norwich, UK
Stefan Kopp	Bielefeld University, Germany
Seong-Whan Lee	Korea University, Korea
Pierre-François Marteau	Valoria, University of Bretagne Sud, France
Gildas Ménier	Valoria, University of Bretagne Sud, France
Franck Multon	LPBEM, University of Rennes 2, France
Hermann Ney	Aachen University, Germany
Catherine Pelachaud	University of Paris 8, France
Danielle Pelé	France Telecom R&D, France
Timo Sowa	Bielefeld University, Germany
Jean-Louis Vercher	LMP, University of the Mediterranean, Marseille, France
Christian Vogler	Washington University, USA
Gualterio Volpe	InfoMus Lab., DIST, University of Genova, Italy
Ipke Wachsmuth	Bielefeld University, Germany
Marcelo Wanderley	McGill University, Canada

Table of Contents

Human Perception and Production of Gesture

Invited Paper

Perception and Synthesis of Biologically Plausible Motion: From Human Physiology to Virtual Reality

Jean-Louis Vercher 1

Long Paper

Temporal Measures of Hand and Speech Coordination During French Cued Speech Production

Virginie Attina, Marie-Agnès Cathiard, Denis Beautemps 13

Sign Language Representation

Long Papers

Using Signing Space as a Representation for Sign Language Processing

Boris Lenseigne, Patrice Dalle 25

Spatialised Semantic Relations in French Sign Language: Toward a Computational Modelling

Annelies Braffort, Fanch Lejeune 37

Short Papers

Automatic Generation of German Sign Language Glosses from German Words

Jan Bungeroth, Hermann Ney 49

French Sign Language Processing: Verb Agreement

*Loïc Kervajan, Emilie Guimier De Neef,
Jean Véronis* 53

Sign Language Recognition

Long Papers

Re-sampling for Chinese Sign Language Recognition <i>Chunli Wang, Xilin Chen, Wen Gao</i>	57
Pronunciation Clustering and Modeling of Variability for Appearance-Based Sign Language Recognition <i>Morteza Zahedi, Daniel Keysers, Hermann Ney</i>	68

Short Papers

Visual Sign Language Recognition Based on HMMs and Auto-regressive HMMs <i>Xiaolin Yang, Feng Jiang, Han Liu, Hongxun Yao, Wen Gao, Chunli Wang</i>	80
A Comparison Between Etymon- and Word-Based Chinese Sign Language Recognition Systems <i>Chunli Wang, Xilin Chen, Wen Gao</i>	84

Vision-Based Gesture Recognition

Long Papers

Real-Time Acrobatic Gesture Analysis <i>Ryan Cassel, Christophe Collet, Rachid Gherbi</i>	88
Gesture Spotting in Continuous Whole Body Action Sequences Using Discrete Hidden Markov Models <i>A-Youn Park, Seong-Whan Lee</i>	100
Recognition of Deictic Gestures for Wearable Computing <i>Thomas B. Moeslund, Lau Nørgaard</i>	112

Short Papers

Gesture Recognition Using Image Comparison Methods <i>Philippe Dreuw, Daniel Keysers, Thomas Deselaers, Hermann Ney</i>	124
--	-----

O.G.R.E. – Open Gestures Recognition Engine, a Platform for
Gesture-Based Communication and Interaction

<i>José Miguel Salles Dias, Pedro Nande, Nuno Barata, André Correia</i>	129
---	-----

Gesture Analysis

Long Papers

Finding Motion Primitives in Human Body Gestures <i>Lars Reng, Thomas B. Moeslund, Erik Granum</i>	133
Gesture Analysis of Violin Bow Strokes <i>Nicolas H. Rasamimanana, Emmanuel Fléty, Frédéric Bevilacqua</i>	145
Finger Tracking Methods Using EyesWeb <i>Anne-Marie Burns, Barbara Mazzarino</i>	156

Short Papers

Captured Motion Data Processing for Real Time Synthesis of Sign Language <i>Alexis Heloir, Sylvie Gibet, Franck Multon, Nicolas Courty</i>	168
Estimating 3D Human Body Pose from Stereo Image Sequences <i>Hee-Deok Yang, Sung-Kee Park, Seong-Whan Lee</i>	172

Gesture Synthesis

Invited Paper

Challenges in Exploiting Prioritized Inverse Kinematics for Motion Capture and Postural Control <i>Ronan Boulic, Manuel Peinado, Benoît Le Callennec</i>	176
--	-----

Long Papers

Implementing Expressive Gesture Synthesis for Embodied Conversational Agents <i>Björn Hartmann, Maurizio Mancini, Catherine Pelachaud</i>	188
---	-----

Dynamic Control of Captured Motions to Verify New Constraints <i>Carole Durocher, Franck Multon, Richard Kulpa</i>	200
Upper-Limb Posture Definition During Grasping with Task and Environment Constraints <i>Nasser Rezzoug, Philippe Gorce</i>	212
Adaptive Sampling of Motion Trajectories for Discrete Task-Based Analysis and Synthesis of Gesture <i>Pierre-François Marteau, Sylvie Gibet</i>	224
Simulation of Hemiplegic Subjects' Locomotion <i>Nicolas Fusco, Guillaume Nicolas, Franck Multon, Armel Crétual</i>	236

Short Papers

Handiposte: Ergonomic Evaluation of the Adaptation of Physically Disabled People's Workplaces <i>Frédéric Julliard</i>	248
Modeling Gaze Behavior for a 3D ECA in a Dialogue Situation <i>Gaspard Breton, Danielle Pelé, Christophe Garcia, Franck Panaget, Philippe Bretier</i>	252

Gesture and Music

Long Papers

Playing "Air Instruments": Mimicry of Sound-Producing Gestures by Novices and Experts <i>Rolf Inge Godøy, Egil Haga, Alexander Refsum Jensenius</i>	256
Subject Interfaces: Measuring Bodily Activation During an Emotional Experience of Music <i>Antonio Camurri, Ginevra Castellano, Matteo Ricchetti, Gualtiero Volpe</i>	268
From Acoustic Cues to an Expressive Agent <i>Maurizio Mancini, Roberto Bresin, Catherine Pelachaud</i>	280

Short Papers

Detecting Emotional Content from the Motion of an Orchestra Conductor <i>Tommi Ilmonen, Tapio Takala</i>	292
Some Experiments in the Gestural Control of Synthesized Sonic Textures <i>Daniel Arfib, Jean-Michel Couturier, Jehan-Julien Filatriau</i>	296

Gesture Interaction in Multimodal Systems*Long Papers*

Deixis: How to Determine Demonstrated Objects Using a Pointing Cone <i>Alfred Kranstedt, Andy Lücking, Thies Pfeiffer, Hannes Rieser, Ipke Wachsmuth</i>	300
AcouMotion – An Interactive Sonification System for Acoustic Motion Control <i>Thomas Hermann, Oliver Höner, Helge Ritter</i>	312
Constrained Gesture Interaction in 3D Geometric Constructions <i>Arnaud Fabre, Ludovic Sternberger, Pascal Schreck, Dominique Bechmann</i>	324

Short Papers

Gestural Interactions for Multi-parameter Audio Control and Audification <i>Thomas Hermann, Stella Paschalidou, Dirk Beckmann, Helge Ritter</i>	335
Rapid Evaluation of the Handwriting Performance for Gesture Based Text Input <i>Grigori Evreinov, Roope Raisamo</i>	339
Author Index	343